

# УВАГА! ТРАНСКОНА У ВІННІПЕГУ!

СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ ТУРФДІМ У ВІННІПЕГУ, ДРАМ-СПІВГУРТКОМ ПРИ ВІДДІЛІ ТУРФДІМ В ТРАНСКОНІ

відограє

**В СУБОТУ, 22-ГО ЛЮТОГО 1930 РОКУ**  
В УКР. РОБІТНИЧИХ ДОМАХ У ВІННІПЕГУ

велику масову й немирну народну драму в 5 дій з співаками і танцями М. П. Старицького п. н.:

# Ой не ходи Грицю та на вечерниці

Цю славу народну драму відіграють трансконські аматори і аматорки перший раз на вінніпегській сцені. Виступатимуть солов'ї співи, дуети, жіночий, мужський та мішаний хори в супроводі мандолинової оркестри під управою т. П. Петриканина. Коли бажаєте побачити виставу "Гриця" трансконськими аматорами і співачками, так постарайтеся обов'язково прийти, як рівнож й інших з собою привести.

ЦІНИ ТИКЕТІВ: 40 і 25 ЦЕНТІВ.

ПОЧАТОК РІВНО В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.

ПРИХОДІТЬ ГРОМАДНО І ПРИХОДІТЬ НА ЧАС!

В НЕДІЛЮ, 23. ЛЮТОГО, старанням відділу ЖІН-СЕКЦІЇ ТУРФДІМ У ВІННІПЕГУ, відбудеться КОНЦЕРТ, в якому візьмуть участь 4. група Мандолинової Оркестри і інші мішані сили.

## ЗААРЕШТОВАНО УЧАСНИКІВ КОНФЕРЕНЦІЇ УНІТАРНИХ ТРЕЙД-ЮНІЙ У ЧЕРНІВЦЯХ.

Унітарні Професійні Спів'язки 25 і 26 грудня 1929 р. конференцію Унітарних Професійних Спів'язок, це класово революційна організація, що веде невпинну боротьбу за всі економічні, політичні і соціальні домагання фабричних і рільничих робітників, які ведуть боротьбу проти приготування нової світової війни, проти імперіалістичної війни з Рад. Союзом і за його оборону, вони ведуть боротьбу проти фашизму, проти кровавого терору. Ці Унітарні Професійні Спів'язки розвивали фашистсько-імперіалістичною владою, владою націонал-паранетів, з якими співались блоком ідути соціал-фашисти. Були розв'язані, локалі позачепачувани, з провідниками до криміналів повикладані. Влада нац-паранетів думала, що через юридичне розв'язання Унітарних Професійних Спів'язок та через заміщення локалі "здушить революційні унітарні рух, здушить класову боротьбу і так зможе легким способом виснажити далі робітничо-селянські маси, далі зможе завести фашизм і приготувати протирядницьку війну.

Але обманулися. Бо класова боротьба не може бути здушена ні оружжям, ні терором, ні арештами, ні запечатанням робітничих домівок, бо як довго існує капітал, так довго будуть існувати класи — капіталістична класа і робітничая класа, як довго стоїть капіталізм, так довго буде існувати визиск і гнет.

Визискувані і гнетені класи борються о своє визволення і в теперішній хвилі боротьба між капіталом та працею загострилася. Фашистське правительське замиканє робітничих локалі, але не може замкнути фабрик, заводів та осель. Арештує товаришів революціонерів, провідників, — але робітничо-селянська класа є широча, численна і видає з себе на вершні революціонерів, інших провідників.

Отже протє, що черновецькі Унітарні Професійні Спів'язки, вони, в своїй цілі організувати робітників та незможних селян Буковини, в цілі боротьби за робітничо-селянські інтереси, скликали на дні 24,

в тюрмі. Ті 24 арештованих товаришів, між котрими є т.т. Галицький, Терлецький і інші, продовжили конференцію і ухвалили резолюцію в тюрмі. Арештування конференції, побиття арештованих товаришів на поліції, вкнення товаришів до тюрми — це незалежні факти про проголошення фашизму і приготування імперіалістичної війни проти батьківщини, робітничо-селянських мас цілого світа. Як вже вище сказано конференцію заарештовано, але товаришів продовжили в тюрмі. Учасники конференції були арештовані — але класова боротьба не може бути ніколи арештована.

"Борьба"

## СІМЕЙНІ СВАРКИ У ФАШИСТСЬКІЙ ПОЛЬЩІ.

Польський сойм житиме далі. Життя, правда, не солодке, жалюгідне, якесь животинне, а все таки йому ще не вкоритили віку. Хоч як і грізно був настроєний пан маршал, а в тім він признає на пост-прем'єра поміркованого підсудчика Бартеза, що спробує тихомирно договоритися з соймом. Очевидно, соймова опозиція дуже пишнється з такої зміни стану. Пепесівські ватажки, яких Підсудський називав дурнями і повими, доводитимуть, що це їхнє красномовство і переконлива оборона "демократичного" ладу спонукали диктатора піти на поступки й призначити прихильний до сойму кабинет.

Знищо, це свідомо брехня. Реальна сила в Польщі належить Підсудському, себто тим соціальним групам — поміщикам і великим буржуазі, чий інтереси боронить Підсудський. І не соймовим балакурам впливати на дальший розвиток подій. Підсудський може дозволити собі такий акт, як тимчасове замирення з соймом. Керівна фашистська зграя добре усвідомлює, що не в соймі шукати ворогів теперішнього режиму. Стопроцентний фашизм знає, що в рішучу годину соціал-фашисти будуть разом із ним і немає потреби розчавлювати тих, хто завтра може стати у великій пригоді.

Гострі сутички підсудчини із соймом були тільки сімейною сваркою. З обох сторін можуть бути дрібні розходження, вони можуть не сторгуватися за оплату послуг, можуть повстати непорозуміння між окремими особами, але завжди лишились в них єдина мета: зберегти сучасну Польщу в її імперіалістичних кордонах, з її фашистським ладом.

Вороги підсудчини, отож, не в соймових кулуарах а в робітничих переміщеннях. Звиді чекають удару підсудчини, і тому не хочуть вони пориватися з соймовою опозицією. Фашизм увесь час озиряється на свій соціал-фашистський придабок і слухаючи хвиленим зуміє використати його проти робітників, проти революції, проти комунізму.

## ТРЕБА ВИРІШИТИ СПРАВУ ВІДПАВШИХ ЧЛЕНІВ Р.З.Т.

Вінніпег, Ман.

Допишувача Бренфорд, Онт., тов. Галандай, в дописові в "У.Р.В.", з дня 28 січня не добуває дієвої причини записання деякими членами організації Р.З.Т., але закладає їм винорієтнування. Це само думку, кожний член, який приступає до якоїсь організації, повинен мати з ній певного роду користь, а тим більше з такої організації, якою являється Р.З.Т. Вирішим, про це гадайте і свій статут.

На маю гадку не годиться накидатися на відпавших членів, як це зробив згаданий дописувач, але старатися усею

**DR. F. RYBAK (M.D., C.M., L.M., C.C.)**  
Лікар, оператор і акушер з довголітньою практикою в шпиталях Вінніпегу, Швага й Монреалю. Операції виконує в шпиталях.  
Office: 598 SELKIRK AVENUE — Телефон: 55 323  
Резиденція: 562 ALFRED AVE. — Телефон: 54 000  
До резиденції можна телефонувати в ночі.  
WINNIPEG — MANITOBA

## ПОВІДОМЛЕННЯ.

**ВІННІПЕГ, МАН.**  
Цим повідомляється всіх любителів танців, що в суботу вечером, 22 лютого, відбудеться в Польським Робітничим Домі в розі вулиці Принца і Принсе **ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА**. В годині 10:30 вечером будуть виконувати всім безплатно перекоски. Для 6-ох пар, які найкраще відтанцюють вальс на тов. М. Білінський дасть шість гарних нагород. До танців буде грати добра музика. Приходьте всі в кількості своїх знайомих. Висіть афишці призначені на складі дому П.Р.Т. Вступ для мушні 40 ц., для жінок 30 ц.

## ДИНАМІТ ПОКАЛІЧИВ РОБІТНИКА В ПРАЦІ.

**Содбори, Онт.**  
Одного дня приходячи у роботу до землі. Все темніло, але світла не були ще застигнені. Дивлячись, а коло печі яку лисав робітник, як то казуть в три погібелі і першого топця погами, відразу пізнати, що а бить.

Приступаю бачше, щоб довідатися від нього, що з ним є. Дивлячись, рука забиваюна бандаж пілий в крові. Твар подбавана, як решето і не еко-ро і піанов його.

Наричити анітав я, про з ним сталося, а він ледве міг вимовити слово "динаміт". Я здогадався, що його мусів покалічити динаміт при розстрілюванні, одяк бачучи, що показаному тязко говорити, я оставив його в спокою.

Трохи піанше він з тязким трудом пояснив мені, що динаміт відірвав йому всі пальці в руці. Це той самої ночі відставлено його до шпиталю.

На другий день форман опів-жени цілу історію цього випадку. Нешасний робітник розстрілював яму в потічку, а від кінці мав набирати воду в теньку. Вистріл притягався, а тоді він пішов, витягнув фюз, який експлуатував йому в руці.

Згаданий робітник називається Василь Марчук і походить з Буковини. Казав мені колись, що має брата в Канаді. До організації шанкої не належав, бо думав, що робітничий пі не треба. Опісля я довідався, що наїдемо при ній "членську картку", до той організації, куди на інакше багато певнідиких робітників. Це організація, яка затронує мозок певнідиких робітників і витягає в них тязко запрошані центи.

## БОРОНІТЬ НАШІ ВЕНКУВЕРСЬКІ ЖЕРТВИ ПОЛІЦІЙНОГО ТЕРОРУ!

## ПІДДЕРЖУЙТЕ ОБТЗДКУ ТОВ. ДЖОРДЖА ДРЕЙТОНА!

Тов. Дрейтон є одним з провідників безробітних, який був арештований підчас недавніх демонстрацій і випущений за порукою в сумі \$2,500. Зробіть його мітінги великим успіхом!  
Тов. Дрейтон буде промовляти в слідуєщих місцевостях:  
Кедомин — 19 лютого.  
Дромгелер — 22 лютого.  
Летбридж — 24 лютого.  
Колгорст — 25 лютого.  
Коамен — 26 лютого.  
Блейрмор — 28 лютого.  
Гилкрест — 1 березня.  
Трейл — 3 березня.

## БУДУЙТЕ КАНАДІЙСКУ РОБІТНИЧУ ОБОРОЧУ ЛІГУ! ЗБЕРІТЬ \$10,000 ФОНДУ! ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ КРОЛ!

**АПЛІКАЦІОННА ФОРМА**  
Я хочу вступити в член КРОЛ, щоб допомогти в боротьбі проти поліційного терору і боронити свою класу.

Імя.....  
Адреса.....  
Дата.....

Виповніть повншу форму і зашліть її до Room 308, 331, Bay St., Toronto, Ont. з вашою членською вкладкою 10 центів місячно і з вашою жертвою для нашої кампанії.



## ЗМАГАННЯ БОРЦІВ

В якій відімає участь визначні сили. О ішу програму постарався всім відомим борць середній Фіт. М. Білінський, який буде боритися з визначним німецьким силчем Фіт. Лейтенант з Мелані, Саск. Ішні борі будуть такі: "Віл Кума" буде боритися з Скотті Дансоні, Гед. Стенлі і буде боритися з Ніком Гудкінсом. Сіла Бейкер буде боритися з серлантом Медерстом. Приходьте громадно, а певно не пожалеєте.

## УВАГА! МУС ДЖО І ОКОЛИЦІ!

Старанням Драматичного при відділі ТУРФДІМ в Мус Джо, Саск відіграється в суботу, 22 лютого, в 8-й годині вечером, в УРД дуже гарну драму з сільською життя в 5-ох актах **"ОЙ НЕ ХОДИ ГРИЦЮ ТА НА ВЕЧЕРНИЦІ"**. Цю драму драматург вав кілька разів виставляти в цій місцевості і кожний раз з великим успіхом. Але ним разом задану драму будеться грати на тій музичній, тобто оркестр буде прикладати до іспієспівів. В шій виставі беруть участь найкращі аматорські сили, які старатимуться поставити цю мєло-драму як найкраще. Приходьте всі в кількості своїх знайомих. Вступ для всіх 35 центів. Мусджо.

## ВЕНКУВЕР І ДУЛУ АПЛЕНД.

Цим повідомляється всіх робітників і фермерів у Венкувері й околиці, що старанням відділу Р.З.Т. у Сієнстві, Б. К. відіграється в суботу, 22 лютого, в 8-й годині вечером в УРД у Венкувері дуже смішну комедію на 3 дії п. н. **"НА ВІПЛУСТ ДО КИВНА"**. Це перший раз від початку соціалістичної організації Р.З.Т. в Сієнстві буде представлення. Просимо всіх о членську участь. Заряд.

## ПОШУКУЮ СВОЇХ КРАВИХ, МИХАЙЛА ГАШКА І ІВАНІ ПРИГОРИЩОНОГО, З МІХАЙЛИНИ, ПОВІТ. КАСЕЛ, ГАЛІЦІЯ.

Оба приїхали до Канади 1928 року і перебували в провінції Онтаріо. Виступайте про себе або інформації про них прошу слати на адресу: W. YAKIBZUK, P. O. NESTOR, ALTA.

## ПОШУКУЮ МИХАЙЛА НАПАСТЮКА, З СЕЛА ЦИГАН, ПОВІТ. БОРИШ, ГАЛІЦІЯ.

Ві перепишувач з ним злинолого року в справі продажі поля в старому краю, однак затримав його адресу. Виступайте про себе або інформації про нього прошу слати на адресу: NICK PEREJMA, Box 712, DRUMHELLER, ALTA.

## ПОШУКУЮ В ДУЖЕ ВАЖИЙ СПРАВІ МИХАЙЛА ЗАПОТОЧНОГО, З СЕЛА МУШКАТИЦА, ПОВІТ. БОРИШ, ГАЛІЦІЯ.

Певребував в Канаді, одяк не знаю де. Хто з читачів знав би де він або він сам, так прошу написати на адресу: D. WYSOLYJ, Box 161, WALPOLE, SASK.

ПОШУКУЮ СВОГО І. ДАНИЛА ПРИСТУПУ, З СЕЛА МАЛОЇ ГАЛУШКИ, ПОВІТ. КАМ'ЯНО-КОШЕРСЬКИЙ, ВОЛИНЬ. В останніх часах перебував в місті Кокрейд, Онт. Виступайте про себе або інформації про нього прошу слати на адресу: MICHAEL MICHALCHUK, 188 HIGGINS AVE. WINNIPEG, MAN.

**ДОКТОР В. ЧАСНИЙ**  
ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (M.D., C.M., L.M.C.C.)  
з практикою в шпиталях в Монреалі і Ст. Лоренс.  
417 SELKIRK AVE. — WINNIPEG. — Phone 55 863  
(На місці д-ра Гершабека.) Урядове також вечерми.

**КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ**  
Робимо до міри убрання, літні дамські, змінної оверковти найновішої моди з доброї матерії і суцма по знизаній ціні десять процент опусту. Заходьте до нас з переконатєсь. Запемимо роботу на означений час і за вдоволення ручимо. Чистимо, прасуємо і напаруємо.  
А. СНОМА — 567 SELKIRK AVE. — WINNIPEG, MAN.

**Dr. H. Hershfield**  
ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР  
Спеціальність: венеричні хвороби і хірургія. Говоримо по українськи.  
576 MAIN ST. COR. ALEXANDER AVE. WINNIPEG, MAN.  
PHONE: OFFICE 26 600 RES. 28 153

**ДР. Й. МЕГАС**  
ОПЕРАТОР, ЛІКАР, АКУШЕР  
Найновіша екс-рей машина. Найновіші електричні машини до безопераційного лічення. Лічить венеричні недуги.  
1016 101 ST. STREET Room 201 KITCHEN BLOCK PHONE 4645 EDMONTON, ALTA.

**POLO CAFE**  
УКРАЇНСЬКА РЕСТАВРАЦІЯ  
Коли приїдете до Вінніпегу, а не маєте знайомих, так зайдіть до нашої реставрації, де познайомитесь й дістанете кімнати до спання і смачну свіжу страву у:  
Д. ПАУКА  
194 1/2 HIGGINS AVENUE (Напроти Александра готелю.)

**ДР. Г. ЙОНКЕР, М. Д.**  
Лікар, Оператор і Акушер  
397 BURROWS AVENUE  
Phone: 51 470. Winnipeg, Man.

**ПОШУКУЮ** одностельця, Юрка Іванюка й Василь Сидоренюка, з села Рудик, повіт Свіятов. Виступайте про себе або інформації про них прошу слати на адресу: ROZEK, Box 288, KAMBERG, SASK.

**ДР. Н. ЛАНДІС**  
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР  
Екс-рей машина. Електричні машини до лічення недуг. Спеціаліст по венеричним недугам.  
387 DUNDAS ST. W. TORONTO PHONE: TRINITY 7248

**ПОШУКУЮ** свого брата, Івана Гайду, який перебував десь в Канаді. Прошу подати адресу, де він перебуває, прошу подати мені його адресу. Письма на одну або другу з наступних адрес: SIDOR YOSEF WILK, KLEPAROW No. 339, Lwow, POLAND

**УКРАЇНЕЦЬ ДР. Ю. ДРАГАН**  
M.D., C.M., L.M.C.C.  
Лікар, Акушер і Оператор  
Член Домініонської Ради Лікарів  
203 CANADA BUILDING SASKATON, SASK. (Коли селарської стації)

**ПОШУКУЮ** сестри, Розалії Салуч, родом зі Збарая, яка зараз перебуває десь в Канаді. Виступайте про себе або інформації про неї прошу подати на адресу або другу з слідуєщих адрес: HAWRYLO DANCIUK, KLEPAROW Lwowska 2, POLAND

**АДВОКАТ СЕМЕН ОЗЕРО**  
заступає у всіх судових справах як такий пододаючи всякого роду справ контрактної, земельної, спадкової і старорарвї.  
S. V. OZERO L. B. 917 Royal Bank Building (бульв. Юніон Бейк, коло Сент-Лор Кор. Main & William) WINNIPEG Phone 89 262

**ПОШУКУЮ** в дуже важній справі свого одностельця, Петра Маженського, з села Лезка, повіт Пеленяжин, Галичина. Зараз він фермерське козо в Вінніпегу. Виступайте про себе або інформації про нього прошу слати на адресу: STEVE STEFANKO, P. O. BISCOTATING, ONT.

**НОМЕ MEAT MARKET**  
Phone 6365 10342-101 St. EDMONTON, ALTA.  
Вироблемо старорарвї ковбаси, салцеюні, балони і ріжнього роду м'ясні виробі. Висладемо на провишно С-О-О. Письма до нас по інформації. Властитель: Д. САРАНЧУК І В. МАРЧІШІН.

**ПОШУКУЮ** свого брата, Івана Гайду, який перебував десь в Канаді. Прошу подати адресу, де він перебуває, прошу подати мені його адресу. Письма на одну або другу з наступних адрес: SIDOR YOSEF WILK, KLEPAROW No. 339, Lwow, POLAND

**Н. ГОЦУЛЯК**  
УЧИТЕЛЬ МУЗИКИ  
Два класи на скрипці і мандоліні. Шни умирковані. Адреса: 886 PRITCHARD AVE. WINNIPEG — MANITOBA

**ЗАПЕВНЕНА**  
вага, міра і якість палива, коли купуєте в Робітничо-Фермерським Кооперативним Товаристві.  
Кооператива звертає весь зиск всім своїм покупцям.  
Піддержуйте Кооперативу і помагайте тим собі.  
**Workers' & Farmers' Co-operative Ass'n, Ltd.**  
COR. PRITCHARD & BATTERY ST. — PHONE 56 205

**РОБІТНИЧА КО-ОПЕРАТИВА У ВЕСТ ФОРТ ВІЛ'ЯМ, ОНТ.**  
Ново-заснована Робітничая Ко-оператива має на складі гросерію і м'ясо. Ко-оператива пропанить самі робітничі. Ко-оператива вистає товари на замовлення і найдальні дальні міста, як також на залізничні дороги. Добра обслуа, вичрєва чистота. Одні ціни для всіх. Чистий зиск ко-оператива звертає своїм покупцям. КЛІТИТЕ ВСІ У КО-ОПЕРАТИВІ!  
**INTERNATIONAL CO-OPERATIVE TRADING ASS'N Ltd**  
1101 Gore Street — West Fort William, Ont.

**ДР. Й. С. ЧАЙКІВ**  
ЛІКАР І ОПЕРАТОР (B.A. M.D.)  
Спеціаліст по венеричним недугам і спеціаліст-акusher  
Офіс і помешання:  
349 BATHURST STREET, TORONTO, ONT. 269 ROYCE AVENUE, TORONTO, ONT. (Стороновою 3353)  
Урядові години — від 2 до 4 і від 6 до 8.

**ЗНАМЕНИТИЙ БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІАЛ**  
Високо доброї якості лембер і матеріали для викінчування хат в середині. Спробуйте дати нам замовлення.  
**THE DOMINION LUMBER & FUEL CO. LTD.**  
667 Redwood Ave., Winnipeg, Man.  
Phone 57 348-9 Transcona Dial 85 Call 38

**J. L. COHEN**  
адвокат, повновласник, нотар і т. д.  
правний заступник ТУРФДІМ, Канадської Робітничої Оборонної Ліги, Бюро Інформації і Права Бюро, Робітничої Торговельної Кооператива, Робітничої Ліги і багатьох трєд-юнієних організацій в провінції Онтаріо.  
заступає у всяких судових цивільних та кримінальних справах.  
ОФІС:  
609-10 NATIONAL BUILDING — 347 BAY ST. — TORONTO.  
Телефон до офісу: Elcom 3379. Телефон до дому: Hudson 3356.